

PADOMES LĒMUMS 2010/766/KĀDP

(2010. gada 7. decembris),

ar kuru groza Vienoto rīcību 2008/851/KĀDP par Eiropas Savienības militāro operāciju ar mērķi palīdzēt Somālijas piekrastē novērst un apkarot pirātismu un bruņotas laupīšanas un atturēt no šādiem nodarījumiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

viņu iespējamo saukšanu pie atbildības. Šāda datu apstrāde būtu jāveic, ievērojot Līguma par Eiropas Savienību 6. pantu.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu un 43. panta 2. punktu,

tā kā:

(8) Praktisku apsvērumu dēļ ir jāparedz arī iespēja apmainīties ar klasificētu informāciju operāciju norises vietā.

(1) Padome 2008. gada 10. novembrī pieņēma Vienoto rīcību 2008/851/KĀDP par Eiropas Savienības militāro operāciju ar mērķi palīdzēt Somālijas piekrastē novērst un apkarot pirātismu un bruņotas laupīšanas un atturēt no šādiem nodarījumiem ⁽¹⁾.

(9) Tāpēc Vienotā rīcība 2008/851/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

(2) Padome attiecīgi 2009. gada 8. decembrī un 2010. gada 30. jūlijā pieņēma Lēmumu 2009/907/KĀDP ⁽²⁾ un Lēmumu 2010/437/KĀDP ⁽³⁾, ar kuriem groza Vienoto rīcību 2008/851/KĀDP.

1. pants

Ar šo Vienoto rīcību 2008/851/KĀDP groza šādi.

(3) Pirātisms un bruņota laupīšana Somālijas piekrastē arvien apdraud kuģošanu šajā apgabalā un īpaši Pasaules pārtikas programmas organizēto pārtikas palīdzības sniegšanu Somālijas iedzīvotājiem.

1. Vienotās rīcības 2. panta e) punktu aizstāj ar šādu punktu:

(4) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2010. gada 23. novembrī pieņēma Rezolūciju 1950 (2010).

“e) īstenojot tiesvedību, kam valstis pilnvarotas saskaņā ar nosacījumiem, kuri paredzēti 12. pantā, zonās, kur tā atrodas, var aizturēt, paturēt apcietinājumā un pārvietot personas, par kurām ir aizdomas, ka tās ir iecerējušas veikt, veic vai ir veikušas pirātismu vai bruņotu laupīšanu, kā minēts Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 101. un 103. pantā, un aizturēt pirātu vai bruņotu laupītāju kuģus vai kuģus, kas sagrābti, veicot pirātismu vai bruņotu laupīšanu, un kas atrodas pirātu vai bruņotu laupītāju rokās, kā arī īpašumu, kas atrodas šajos kuģos;”.

(5) Eiropas Savienības militārā operācija, kas minēta Vienotajā rīcībā 2008/851/KĀDP (“ES militārās operācijas”) būtu jāpagarina līdz 2012. gada 12. decembrim.

2. Vienotās rīcības 2. pantam pievieno šādus punktus:

(6) To personu definīcija, kuras, iespējams, tiks pārvietotas saskaņā ar Vienotās rīcības 2008/851/KĀDP 12. pantu, būtu jāprecizē atbilstīgi Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas noteikumiem.

“h) ievērojot spēkā esošos tiesību aktus, ievāc tādus datus par e) punktā minētajām personām, kuri attiecas uz īpatnībām, kas var palīdzēt šādas personas identificēt, tostarp pirkstu nospiedumus;

(7) Vienotā rīcība 2008/851/KĀDP ir jāgroza, ņemot vērā pieredzi, kas gūta ES militārās operācijas pirmajos divos gados, lai varētu veikt aizdomās turamo personu fizisku raksturierzīmju apkopošanu un dažu personas datu, piemēram, pirkstu nospiedumu, pārsūtīšanu ar mērķi atvieglot šādu personu identificēšanu un izsekošanu un

i) lai datus izplatītu Interpola kanālos un pārbaudītu tos Interpola datubāzēs, Starptautiskās Kriminālpolicijas organizācijas – Interpola centrālajam valsts birojam (“CVB”) tajā dalībvalstī, kurā atrodas operācijas štābs, un izmantojot procedūras, par kurām vienojas ES operācijas komandieris un CVB vadītājs, nosūta šādus datus:

⁽¹⁾ OV L 301, 12.11.2008., 33. lpp.

⁽²⁾ OV L 322, 9.12.2009., 27. lpp.

⁽³⁾ OV L 210, 11.8.2010., 33. lpp.

— e) punktā minēto personu personas datus, kuri attiecas uz īpatnībām, kas var palīdzēt šādas personas identificēt, tostarp pirkstu nospiedumus, kā arī šādu informāciju, izņemot citus personas datus – uzvārdu, pirmslaulību uzvārdu, vārdus un visus pseidonīmus vai pieņemtos vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, dzimumu, dzīvesvietu, profesiju un atrašanās vietu, datus par vadītāja apliecībām, identifikācijas dokumentiem un pases datus. Pēc tam, kad šādi personas dati ir nodoti Interpolam, *Atalanta* tos neglabā,

— datus par iekārtām, kurus šādas personas izmanto.”

3. Vienotās rīcības 12. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“1. Pamatojoties uz Somālijas piekrišanu tam, ka dalībvalstis vai trešās valstis īsteno savu jurisdikciju, no vienas puses, un ANO Jūras tiesību konvencijas 105. pantu, no otras puses, personas, par kurām ir aizdomas, ka Somālijas teritoriālajos ūdeņos vai atklātā jūrā tās ir iecerējušas veikt, veic vai ir veikušas pirātiskas darbības vai bruņotas laupīšanas, kā minēts Apvienoto Nāciju Organizācijas Jūras tiesību konvencijas 101. un 103. pantā, un ko aiztur un patur apcietinājumā nolūkā īstenot tiesvedību, kā arī īpašumus, kas kalpojuši šo aktu veikšanai, nodod:

— tās operācijā piedalošās dalībvalsts vai trešās valsts kompetentajām iestādēm, ar kuras kuģi veikta aizturēšana, vai

— ja šī valsts nevar vai nevēlas īstenot savu jurisdikciju – tai dalībvalstij vai trešai valstij, kas vēlas īstenot savu jurisdikciju pār iepriekšminētajām personām un īpašumu.”

4. Vienotās rīcības 15. pantam pievieno šādu punktu:

“3. Ar šo AP ir pilnvarots, pamatojoties uz savstarpīguma principu, nodot Amerikas Savienoto Valstu vadītajiem Koālijas jūras spēkiem (“KJS”), proti, to štābam, un ES militārās operācijas vietā klātesošām trešām valstīm, kas nepiedalās KJS, un starptautiskām organizācijām ES klasificētu informāciju un dokumentus, kuri izstrādāti ES militārās operācijas mērķim *RESTREINT UE* pakāpē, ja šāda informācijas nodošana uz vietas ir vajadzīga operatīvu iemeslu dēļ, saskaņā ar Padomes drošības reglamentu un ievērojot vienošanās starp AP un iepriekš norādīto trešo personu kompetentajām iestādēm.”

5. Vienotās rīcības 16. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. ES militārā operācija beidzas 2012. gada 12. decembrī.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2010. gada 7. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
D. REYNERS